

<http://bibale2.irht.cnrs.fr> <http://bibale.irht.cnrs.fr/>



De l'histoire de la transmission des manuscrits et des textes
à la fédération des données de provenances

21 et 26 juin 2018

Béatrice Delestre, Bibliothèque de l'Institut de France

Hanno Wijsman, IRHT - codicologie





Objectifs

- Rassembler les données
- Harmoniser les descriptions
- **Devenir un référentiel**

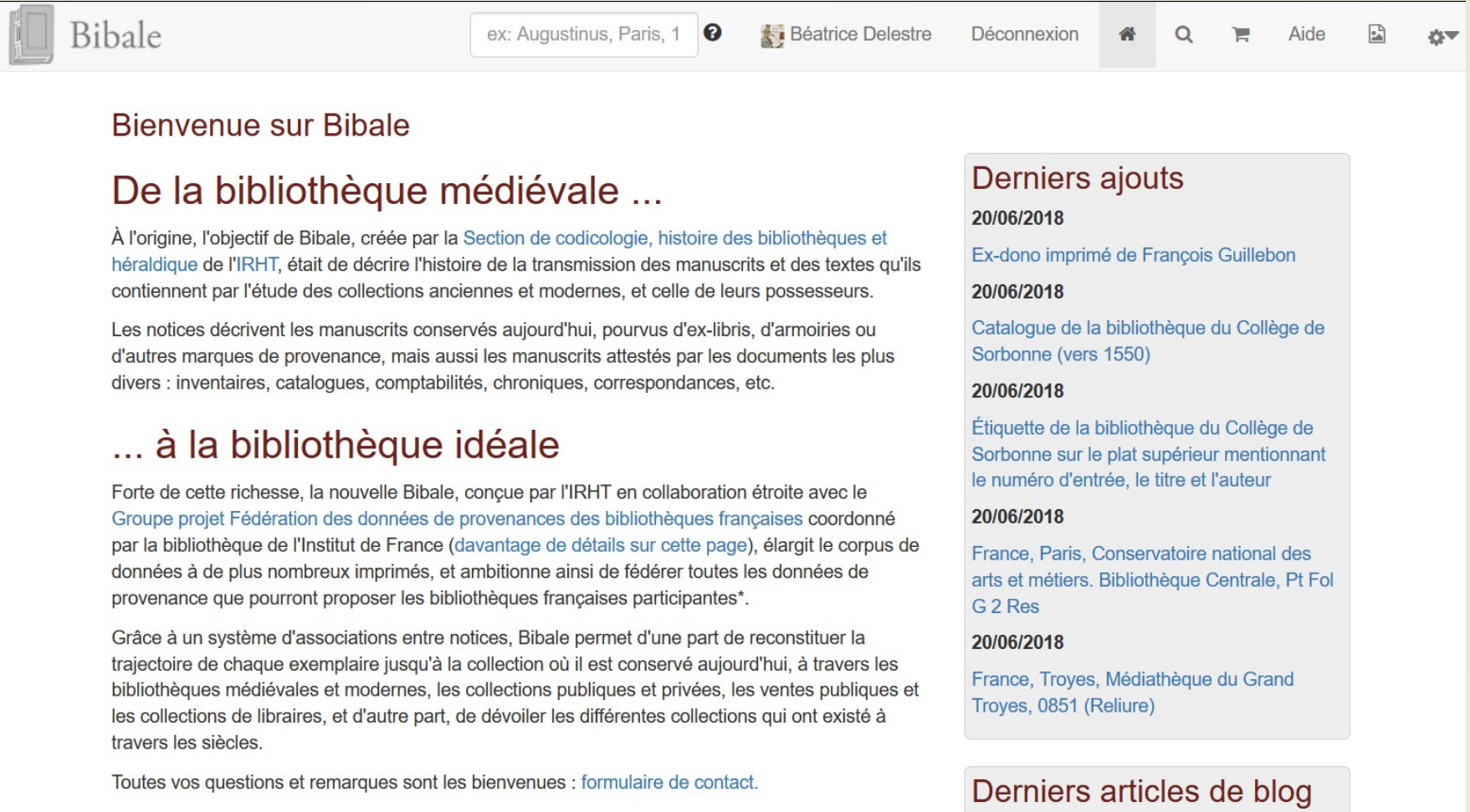
Genèse du projet

- 2001 - 2012 : Mises en ligne de **bases de provenances** en France (**Lyon**, Montpellier ... Institut de France) et ailleurs
- Janvier 2013 : Demandes de mises en commun / **accès unique**
- Juillet 2013 : Sur l'invitation du ministère de la Culture, constitution d'un groupe de travail **Fédération des données de provenances**
- Automne 2013 : Questionnaire via **BiblioPat**, analyse-synthèse
- 2014 : Élaboration d'une typologie et de recommandations
- Mars 2014 : L'IRHT met en ligne la 1^{ère} version de **Bibale** (Bibale (1))

Genèse du projet (2)

- Janvier 2015 : **Publication** des recommandations sur BiblioPat.fr
- Mai 2015 : Projet *Fédération des données de provenances des bibliothèques françaises* retenu par l'Équipex **Biblissima**, porteur de projet : Bibliothèque de l'Institut de France
- Juillet - novembre 2015 : À la demande de Biblissima, échanges avec l'**IRHT** pour mener un projet commun dans le cadre de la transformation de Bibale
- Septembre 2015 - septembre 2016 : 4 communications à l'étranger (Anvers, Londres, Salamanque et Wroclaw), notamment dans le cadre du **CERL**, 2 publications
- Avril 2017 : Lancement du portail Biblissima avec intégration de Bibale
- Novembre 2015 - juillet 2018 : Développements de la nouvelle version de **Bibale** (Bibale (2))

Le résultat



The screenshot shows the Bibale website interface. At the top, there is a navigation bar with the Bibale logo, a search bar containing 'ex: Augustinus, Paris, 1', and user information for 'Béatrice Delestre'. The main content area features a welcome message and two main sections: 'De la bibliothèque médiévale ...' and '... à la bibliothèque idéale'. The 'Derniers ajouts' sidebar lists recent additions with dates and titles. The 'Derniers articles de blog' section is partially visible at the bottom right.

Bienvenue sur Bibale

De la bibliothèque médiévale ...

À l'origine, l'objectif de Bibale, créée par la [Section de codicologie, histoire des bibliothèques et héraldique](#) de l'IRHT, était de décrire l'histoire de la transmission des manuscrits et des textes qu'ils contiennent par l'étude des collections anciennes et modernes, et celle de leurs possesseurs.

Les notices décrivent les manuscrits conservés aujourd'hui, pourvus d'ex-libris, d'armoiries ou d'autres marques de provenance, mais aussi les manuscrits attestés par les documents les plus divers : inventaires, catalogues, comptabilités, chroniques, correspondances, etc.

... à la bibliothèque idéale

Forte de cette richesse, la nouvelle Bibale, conçue par l'IRHT en collaboration étroite avec le [Groupe projet Fédération des données de provenances des bibliothèques françaises](#) coordonné par la bibliothèque de l'Institut de France ([davantage de détails sur cette page](#)), élargit le corpus de données à de plus nombreux imprimés, et ambitionne ainsi de fédérer toutes les données de provenance que pourront proposer les bibliothèques françaises participantes*.

Grâce à un système d'associations entre notices, Bibale permet d'une part de reconstituer la trajectoire de chaque exemplaire jusqu'à la collection où il est conservé aujourd'hui, à travers les bibliothèques médiévales et modernes, les collections publiques et privées, les ventes publiques et les collections de libraires, et d'autre part, de dévoiler les différentes collections qui ont existé à travers les siècles.

Toutes vos questions et remarques sont les bienvenues : [formulaire de contact](#).

Derniers ajouts

20/06/2018
[Ex-dono imprimé de François Guillebon](#)

20/06/2018
[Catalogue de la bibliothèque du Collège de Sorbonne \(vers 1550\)](#)

20/06/2018
[Étiquette de la bibliothèque du Collège de Sorbonne sur le plat supérieur mentionnant le numéro d'entrée, le titre et l'auteur](#)

20/06/2018
[France, Paris, Conservatoire national des arts et métiers. Bibliothèque Centrale, Pt Fol G 2 Res](#)

20/06/2018
[France, Troyes, Médiathèque du Grand Troyes, 0851 \(Reliure\)](#)

Derniers articles de blog

Un référentiel

Bibale ex: Augustinus, Paris, 1 Béatrice Delestre

Statut Publié
Permalien <http://bibale2.irht.cnrs.fr/view/18640>
Publié par IRHT
Publication 2017/10/03 10:23
Aucune discussion n'existe pour le moment

Ouvrir toutes les catégories Surligner le mot recherché

General

Type de provenance	Ex-libris ou nom de la personne	Informations additionnelles Certitude: ● Ajouté: 03/10/2017 10:23:07 Statut: Publié
Nom principal	Troyes, BM, 1119 (ex-libris)	
Commentaire	'Liber sancti Priecti episcopi et martyris.'	

+ Ajouter une information

Descripteurs

Langue	latin.	+ Ajouter
--------	--------	-----------

Associations (2)

Reprise du concept de « Notice de provenance » défini sur BiblioPat.fr
en associant les différents « objets » de Bibale

4 éléments indissociables :

➤ Le **Possesseur (objet Personne)**

- [BnF Autorités](#)
- [Idref](#)
- [VIAF](#)
- ISNI

➤ La description du **Livre** porteur de la marque (**objet Livre**)

➤ La description de la marque de **Provenance (nouvel objet issu de la scission de l'objet Source),**

en précisant son **emplacement**, sa **date...**

➤ L'**image de la marque** : détail + contexte

Bibale permet(tra) de répondre aux questions suivantes :

- Qui est ce possesseur ?
- Que sait-on de sa bibliothèque ?
- Où sont ses livres aujourd'hui ?

- Reconstitution des bibliothèques anciennes
- Histoire de la lecture et du livre
- Liens entre possesseurs
- Liens entre imprimés et manuscrits
- Distinction édition / exemplaire

- Identification des marques de provenances

De Bibale 1 à Bibale 2

Bibale Collections anciennes et transmission des manuscrits médiévaux



Consultation Situation actuelle En pratique Historique de la documentation



Un instrument de recherche

BIBALE est une base de données qui a pour objectif de décrire l'histoire de la transmission des manuscrits et des textes qu'ils contiennent par l'étude des collections anciennes et modernes et de leurs possesseurs. Les données de la base servent à reconstituer à la fois la trajectoire que chaque manuscrit a parcourue pour arriver dans la collection où il est conservé aujourd'hui (à travers bibliothèques médiévales et modernes, collections publiques et privées, ventes publiques et collections de libraires) et les différentes collections qui ont existé à travers les siècles et qui ont détenu des manuscrits médiévaux. La base décrit à la fois les manuscrits conservés aujourd'hui (pourvus d'ex-libris, d'armoiries ou d'autres signes d'appartenance) et les manuscrits attestés par les documents les plus divers (inventaires, catalogues, comptabilités, chroniques, correspondances etc.).

BIBALE est développée à la [Section de Codicologie, histoire des bibliothèques et héraldique](#) de l'[Institut de recherche et d'histoire des textes](#) (IRHT).

L'alimentation de Bibale

L'alimentation de BIBALE se fait par le transfert progressif des données issues de trois fichiers constitués entre 1937 et 2005 (les quelque 350 000 fiches du fichier de possesseurs de la section, les 250 000 fiches de la documentation qu'André Vernet a donnée à l'IRHT et les 5 500 fiches du fichier héraldique), par la veille scientifique (nouvelles publications et catalogues), par les recherches effectuées pour le répertoire « Bibliothèques médiévales de France ».

La base a vocation à recueillir les informations données par l'ensemble de cette documentation ainsi que les mises à jour nécessaires, mais elle est pour le moment encore en cours d'alimentation. BIBALE est reliée aux autres [bases de l'IRHT](#) via la base [Medium](#) et fait partie du [cluster Biblissima](#).

BIBALE est opérationnelle depuis novembre 2012 et s'est ouverte au public en mars 2014.

Toutes vos questions et remarques sont les bienvenues : hanno.wijsman@irht.cnrs.fr

Le Répertoire d'inventaires anciens *BMF* et les éditions d'inventaires restent consultables sur [Libraria](#)

biblissima



Colophon

Se connecter



IRHT

De Bibale 1 à Bibale 2

- Structure entièrement revue : plus souple, adaptable
- Possibilité d'intervenir dans les notices directement, selon le niveau de droits accordés (pas de back office / version « interne »)
- Modes de recherche nouveaux : recherche rapide, filtres, formulaires personnalisables en recherche avancée
- Création de formulaires avancés avec masques de saisie, permettant de créer plusieurs notices à la fois
- Mode collaboratif : discussion, signalements, blog, bibliographie Zotero



De Bibale 1 à Bibale 2

- Les 2 administrateurs « généraux » de la base ont la main sur :
 - Les types de champs
 - Les index
 - Le paramétrage des formulaires de saisie
 - Le texte des pages de présentation (accueil, colophon, aides)
 - Les utilisateurs



De Bibale 1 à Bibale 2

Ce qui a été conservé :

- Les **données**
- La richesse des **index**
- Les « **objets** », étendus à 8 types de notices interrogeables, renommés :
 - **Personne**
 - **Livre**
 - **Texte**
 - **Œuvre**
 - **Collection**
 - **Reliure**
 - **Provenance**
 - **Source**



De Bibale 1 à Bibale 2

Ce qui a été conservé :

- Les **associations** entre ces objets
- Les **degrés de certitude**
- Les **lieux**, et **les catégories socio-professionnelles**

Quelles données ?

➤ Manuscrits :

- Les données de Bibale 1 : manuscrits conservés dans nos bibliothèques municipales, universitaires, de grands établissements...

Mais également des collections conservées dans le monde entier

- Les données issues de projets thématiques de l'IRHT, par ex. dans le cadre du répertoire « Bibliothèques médiévales de France »

➤ Imprimés :

Premiers imports à venir (fin de la rédaction des correspondances, premiers tests) : Numélyo, Institut de France, ministère de l'Europe et des Affaires étrangères

➤ Liens :

- avec les autres bases de l'IRHT : Medium, Initiale
- avec des bibliothèques numériques comme Gallica, Numélyo, ou avec le CCFr

Pour plus d'informations : <http://bibale2.irht.cnrs.fr/>

Et <http://bibale2.irht.cnrs.fr/content/view/colophon>

Un peu de vocabulaire : les objets

- ▶ **Livres** : exemplaires manuscrits et imprimés (nos notices d'exemplaires) , on distingue :
 - ▶ les livres conservés (par exemple des manuscrits subsistants, ayant une cote actuelle ou au moins une référence de catalogue de vente 19^e - 21^e siècle)
 - ▶ les livres attestés (par exemple les manuscrits mentionnés dans les sources médiévales ou modernes, notamment dans les inventaires)
- ▶ **Textes** : les textes tels qu'ils apparaissent dans les manuscrits, ou une édition imprimée (Unimarc 200)
- ▶ **Œuvres** : les textes de référence, tels qu'ils sont définis dans des répertoires (Unimarc 500)
- ▶ **Collections** : à rapprocher de nos notices autorités « Bibliothèque de telle institution », collection d'un bibliophile...

Un peu de vocabulaire : les objets (2)

- **Reliures** : description affinée des reliures (cf. le projet Reliures de Clairvaux) (Unimarc 316)
- **Provenances** : marques de possession ou de provenance présentes dans les livres (Unimarc 317)
- **Sources** : inventaires ou autres documents distincts du livre lui-même, qui nous renseignent sur son passage dans des collections (en lien avec les « Provenances déduites » dans le référentiel sur BiblioPat.fr)

Un peu de vocabulaire : les objets (3)

➤ **Personnes** : personnes physiques, personnes morales, familles (Unimarc 7xx)

Indique le nom principal (forme retenue) et les noms secondaires (formes rejetées)

Non contrôlé mais :

- Développement prévu
- Alignements faits (Biblissima) ou possibles lors de la saisie (BnF, IdRef, Isni, Viaf)
- Avertisseur de doublon

Vigilance à avoir entre les pratiques IRHT issues de la rétroconversion des fiches mais désormais alignées sur les normes en vigueur, et les formes retenues utilisées par les bibliothèques

Un peu de vocabulaire

- ▶ Les **lieux** (de naissance, de mort, de fondation, etc.) : exprimés comme des pays, régions et communes actuelles (lien avec *Geonames*)
- ▶ Les **CSP** : catégories socio-professionnelles

Titres de notices - remarques

- ▶ Les références des Livres (titres de notice) sont issues du référentiel Medium
- ▶ Les références abrégées des objets Sources et Reliures (leur titre de notice) peuvent prendre des formes diverses, mais sont le plus souvent inscrites selon le schéma :

cote de manuscrit (mots-clés)

- ▶ Pour les références abrégées des objets Provenances (leur titre de notice) 2 formes co-existeront :

cote de manuscrit (type de marque + nom de la personne)
(usage Bibale 1)

**Type de marque + nom de la personne (cote du document)
(usage Bibale 2)**

Indexation et arborescences

Les CSP

⊕ Catégories Socio Professionnelles (F)

⊕ Catégories Socio Professionnelles (M)

⊕ Catégories Socio Professionnelles (P)

abbé, abbesse (Religion/clergé régulier)



117 occ.



abbé, abbesse commandataire (Religion/clergé régulier)



9 occ.



académicien (Autre)



7 occ.



administrateur (Religion/clergé séculier)



10 occ.



administrateur (Administration)



3 occ.



agent des Eaux et Forêts (Administration)



1 occ.



ambassadeur, diplomate (Gouvernement/représentant)



45 occ.



amiral (Armée)



10 occ.



apothicaire (Métier)



2 occ.



archevêque (Religion/clergé séculier)





























104 occ.



Indexation et arborescences

Les ordres religieux (différentes confessions sont référencées)

⊞ Ordres religieux			
Relig. / Clergé régulier/indéterminé	 ▲ ▼	6 occ.	
Mon. / Clergé régulier/moines, moniales	 ▲ ▼	11 occ.	
Reg. / Clergé régulier/non monastique	 ▲ ▼		
C.R. / Chanoines réguliers	 ▲ ▼	19 occ.	
C.R.S.P. / Chanoines réguliers de Saint-Paul (Barnabites)	 ▲ ▼		
O.S.A. / Chanoines réguliers de saint Augustin	 ▲ ▼	30 occ.	
O.S.A. (AR) / Chanoines réguliers d'Arrouaise	 ▲ ▼	1 occ.	
O.S.A. (CH) / Congrégation de Chancelade (1er tiers du 17e siècle)	 ▲ ▼		
O.S.A. (LA) / Chanoines réguliers du Latran (Chanoines réguliers du Saint-Sauveur)	 ▲ ▼	1 occ.	
O.S.A. (GSB) / Chanoines réguliers du Grand-Saint-Bernard	 ▲ ▼		
O.S.A. (ND) / Congrégation de Notre-Dame (1597 ou 1598)	 ▲ ▼		
O.S.A. (NS) / Congrégation de Notre-Sauveur (1623)	 ▲ ▼		
O.S.A. (SG) / Chanoines réguliers de Sainte-Geneviève de Paris (Génévains)	 ▲ ▼	7 occ.	

Indexation et arborescences

Une typologie des marques simplifiée

- Ex-libris
- Ex-dono
- Cachet/estampille
- Reliure armoriée ou caractéristique
- Mention d'achat ou de prix
- Annotation manuscrite
- Etiquette ou marquage caractéristique
- Ecriture caractéristique
- Décoration intérieure caractéristique (historiée ou non)
- Provenance restituée par le contenu du texte (colophon, dédicace, etc.)
- Mention d'entrée
- Règlement, papier timbré

Les associations

- Succession, transmission, échange
- Achat
- Confiscation


















Bibale permettra aussi de repérer les transmissions implicites par la présence des mêmes marques dans X volumes et mêmes successions d'anciens possesseurs

(les libellés sont en cours de redéfinition, exemples temporaires ci-après)

Les associations - quelques exemples

Personne – Collection

21 associations Objet maitre : Objet esclave :

Objet maitre	Maitre	Objet esclave	Esclave			
<input type="text" value="Personne"/>	a acheté	<input type="text" value="Collection"/>	a été achetée par		(5 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a acquis	<input type="text" value="Collection"/>	a été acquise par			 
<input type="text" value="Personne"/>	a administré	<input type="text" value="Collection"/>	a été administrée par		(144 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a consulté	<input type="text" value="Collection"/>	a été consultée par		(20 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a cédé	<input type="text" value="Collection"/>	a été cédée par			 
<input type="text" value="Personne"/>	a donné	<input type="text" value="Collection"/>	a été donnée par			 
<input type="text" value="Personne"/>	a enrichi	<input type="text" value="Collection"/>	a été enrichie par		(63 occ.)	

















Les associations - quelques exemples

Personne – Livre

34 associations



















Objet maitre :

Objet esclave :

Objet maitre	Maitre	Objet esclave	Esclave		
<input type="text" value="Personne"/>	a acheté	<input type="text" value="Livre (exemplaire)"/>	a été acheté par	 (119 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a acquis	<input type="text" value="Livre (exemplaire)"/>	a été acquis par	 (136 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a consulté	<input type="text" value="Livre (exemplaire)"/>	a été consulté par	 (45 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a coté	<input type="text" value="Livre (exemplaire)"/>	a été coté par	 (19 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a cédé	<input type="text" value="Livre (exemplaire)"/>	a été cédé par	 (24 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a donné	<input type="text" value="Livre (exemplaire)"/>	a été donné par	 (379 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a donné en échange	<input type="text" value="Livre (exemplaire)"/>	a été donné en échange par	 (7 occ.)	
<input type="text" value="Personne"/>	a découpé	<input type="text" value="Livre (exemplaire)"/>	a été découpé par	 (1 occ.)	





Les associations – quelques exemples

Personne - Personne

Personne	est en conflit avec	Personne	est en conflit avec		(2 occ.)	
Personne	est en famille avec	Personne	est en famille avec		(5 occ.)	
Personne	est l'ami(e) de	Personne	est l'ami(e) de		(8 occ.)	
Personne	est l'employeur de	Personne	est employé(e) par		(45 occ.)	
Personne	est l'héritier/l'héritière de	Personne	a reçu un héritage de		(2 occ.)	
Personne	est l'oncle/la tante de	Personne	est le neveu/la nièce c		(20 occ.)	
Personne	est le bienfaiteur/la bienfa	Personne	a pour bienfaiteur/bier		(30 occ.)	
Personne	est le cousin/la cousine d	Personne	est le cousin/la cousin		(4 occ.)	
Personne	est le fondateur/la fondatr	Personne	a été fondé(e) par		(41 occ.)	

Les associations – quelques exemples


Personne - Provenance

Personne	est lié(e) à	Provenance	est lié(e) à		(29 <u>occ.</u>)	
Personne	est mentionné(e) par	Provenance	mentionne		(2118 <u>occ.</u>)	
Personne	est représenté(e) par	Provenance	représente		(5074 <u>occ.</u>)	
Personne	possède	Provenance	a été possédé(e) par		(13 <u>occ.</u>)	





Associations => Mise en relation

Bibale ex: Augustinus, Paris, 1 Béatrice Delestre 🏠 🔍 📅 📄 ⚙️

Reichenau (abbaye)

Type Personne 
Statut Publié
Permalien <http://bibale2.irht.cnrs.fr/view/6899>
Publié par IRHT
Publication 2017/02/10 16:41

[Aucune discussion n'existe pour le moment](#)





   

Ouvrir toutes les catégories **Surigner le mot recherché**

▸ General

Nom principal Reichenau (abbaye)
Nom secondaire Augia diues (abbaye)
Augia Sintlakis (abbaye)

▸ Associations (4) [...]

Type	Notice	Date	Lieu	C.
 , Histoire de la propriété ecclésiastique en France, Lille, Faculté catholique, 1938" data-bbox="308 593 503 673"/>	E. Lesne, <i>Les livres "Scriptoria" et Bibliothèques, du commencement du VIIIe à la fin du XIe siècle</i>, Histoire de la propriété ecclésiastique en France, Lille, Faculté catholique, 1938			
 est mentionné dans	L. Cottineau, <i>Répertoire topo-bibliographique des Abbayes et Prieurés</i>, Mâcon, 1939			
 est mentionné dans	P. Lehmann, <i>Mittelalterliche Bibliothekskataloge Deutschlands und der Schweiz. I. Band, Die Bistümer Konstanz und Chur</i>, München, Beck, 1918			
 a possédé	Bibliothèque de l'abbaye de Reichenau			



La suite...

Collaboration entre établissements

- ▶ Imports des ensembles significatifs des bibliothèques du groupe projet (1^{er} cercle)
- ▶ Saisies des bibliothèques du groupe projet et des bibliothèques du 2^d cercle
- ▶ Imports des ensembles significatifs des bibliothèques du 2^d cercle
- ⇒ **Accords de collaboration établissement – IRHT**
- ⇒ **Recrutement d'un contractuel automne 2018 (budget du projet Biblissima)**



La suite...

Développements envisagés

- ▶ Portail Biblissima : de Bibale1 à Bibale2
- ▶ Fichier National d'Entités : nouveaux alignements
- ▶ SKOS et Ginfo (simplification des titres de notices, gestion des renvois)